

(О подписании и заключении Соглашения между Министерством сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации и Министерством сельского хозяйства и продовольствия Румынии об экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области сельского хозяйства и пищевой промышленности)

Распоряжение · № 554-р · от 22.04.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 22 апреля 1997 г. N 554-р

г. Москва

Принять предложение Минсельхозпрода России, согласованное с Минэкономки России, МИДом России и МВЭСом России, о проведении переговоров и заключении Соглашения между Министерством сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации и Министерством сельского хозяйства и продовольствия Румынии об экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области сельского хозяйства и пищевой промышленности (проект прилагается).

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Министерством сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации и Министерством сельского хозяйства и продовольствия Румынии об экономическом и научно-техническом сотрудничестве в области сельского хозяйства и пищевой промышленности

Министерство сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации и Министерство сельского хозяйства и продовольствия Румынии, далее именуемые Сторонами, принимая во внимание стремление к развитию и укреплению взаимовыгодного сотрудничества, учитывая новые потребности сотрудничества и развития взаимоотношений в области сельского хозяйства и производства продуктов питания, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области сельского хозяйства и пищевой промышленности в рамках своей компетенции и в соответствии с законодательством своих государств.

Стороны будут поощрять развитие прямых связей между государственными и частными организациями обеих стран, оказывать содействие и помощь конкретным участникам взаимного сотрудничества на всех его уровнях.

Статья 2

Взаимное сотрудничество будет осуществляться по следующим основным направлениям:

а) растениеводство: селекция, семеноводство, включая производство семенного картофеля, использование современных технологий для выращивания сельскохозяйственных культур, в первую очередь масличных, зерновых, зернобобовых, кормовых и других культур, а также для виноградарства и садоводства, для улучшения эксплуатации природных лугов, применение методов

и средств защиты растений, не наносящих ущерба окружающей среде;

б) животноводство: прогрессивные методы разведения высокопродуктивных сельскохозяйственных животных, включая овец, на базе современного кормопроизводства;

в) биотехнология: использование биотехнологических методов производства сельскохозяйственных культур и размножения животных, применение методов генной инженерии для повышения продуктивности сельскохозяйственных животных и растений и их устойчивости к заболеваниям, создания новых сортов сельскохозяйственных культур;

г) перерабатывающая и пищевая промышленность: переработка сельскохозяйственной продукции, производство мясной, молочной продукции, продуктов детского питания на базе белков растительного и животного происхождения, консервирование и замораживание плодоовощной, растениеводческой и животноводческой продукции, строительство комбикормовых и молочных заводов, упаковка, расфасовка и хранение пищевых продуктов с использованием холодильного оборудования;

д) механизация и автоматизация сельскохозяйственного производства: разработка и применение ресурсосберегающих и безотходных технологий, разработка, испытание и совместное производство сельскохозяйственных машин (сеялок, опрыскивателей, почвообрабатывающих, кормоуборочных и плодоовощеуборочных машин), новых тароупаковочных материалов, использование возобновляемых источников энергии (биогаза, солнечной и ветровой энергии и др.) для сельскохозяйственных целей;

е) мелиорация и водное хозяйство: разработка технологий осушения, орошения и улучшения земель, охрана почв;

ж) экономика и организация сельского хозяйства, включая вопросы осуществления аграрной реформы и создания эффективных рыночных структур в агропромышленном комплексе;

з) развитие фермерского хозяйства;

и) подготовка специалистов для различных отраслей сельского хозяйства и пищевой промышленности;

к) охрана окружающей среды.

Другие направления сотрудничества могут быть включены по взаимному согласию Сторон.

Статья 3

Стороны будут способствовать взаимовыгодной торговле сельскохозяйственной продукцией, материалами и технологическим оборудованием по переработке и упаковке сельскохозяйственной продукции, проводя с этой целью регулярные консультации.

Статья 4

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения может реализовываться в следующих формах:

а) обмен научно-технической и экономической информацией, результатами научных исследований, проведение семинаров, симпозиумов, выставок;

б) обмен образцами семян, сельскохозяйственными животными, посадочным материалом, химическими препаратами, биологическими материалами, образцами новых машин, оборудования и научных приборов для проведения испытаний;

в) совместные исследования и разработки по проблемам, представляющим взаимный интерес;

г) научно-техническая и производственная кооперация, создание совместных предприятий, производств и акционерных обществ;

д) обмен учеными, специалистами, стажерами.

Другие формы сотрудничества могут быть включены по взаимному согласию Сторон.

Статья 5

Обмен образцами семян, техники и другой продукции, а также опубликованной информацией будет осуществляться в соответствии с законодательством обоих государств в области охраны интеллектуальной собственности.

Обмен делегациями ученых, специалистов и стажерами будет осуществляться на эквивалентной

основе в объеме, согласованном Сторонами, а также на других условиях с учетом интересов обеих Сторон.

Статья 6

В целях обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения Стороны создадут совместную рабочую группу, в задачу которой будут входить:

- а) определение приоритетных направлений сотрудничества;
- б) рассмотрение и принятие рекомендаций по вопросам, связанным с созданием наиболее благоприятных условий для осуществления взаимного сотрудничества в области сельского хозяйства;
- в) координация разработки и согласование совместных программ, проектов и мероприятий по сотрудничеству, проводимых в соответствии с настоящим Соглашением;
- г) участие в выработке рекомендаций по взаимно-поставляемым товарам.

Рабочая группа будет проводить свои заседания не реже одного раза в год по взаимной договоренности поочередно в Российской Федерации и Румынии. За два месяца до заседания рабочей группы Стороны обмениваются своими предложениями для последующего рассмотрения. Итоги заседаний совместной рабочей группы оформляются протоколами.

Статья 7

Результаты, полученные в ходе совместных работ, принадлежат обеим Сторонам. Каждая из Сторон берет на себя обязательство не передавать третьим сторонам и не публиковать экономическую и научно-техническую информацию, полученную от другой Стороны, а также результаты совместных работ, за исключением тех случаев, когда на это получено предварительное письменное согласие другой Стороны.

Использование результатов экономического и научно-технического сотрудничества будет осуществляться самостоятельно, если иное не оговорено Сторонами.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения уведомления, подтверждающего выполнение каждой Стороной соответствующих внутригосударственных процедур.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего срока одна из Сторон не уведомит письменно другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено _____ " ____ " _____ 1997 г. в двух экземплярах, каждый на русском и румынском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Министерство сельского хозяйства и продовольствия
Российской Федерации Румынии
